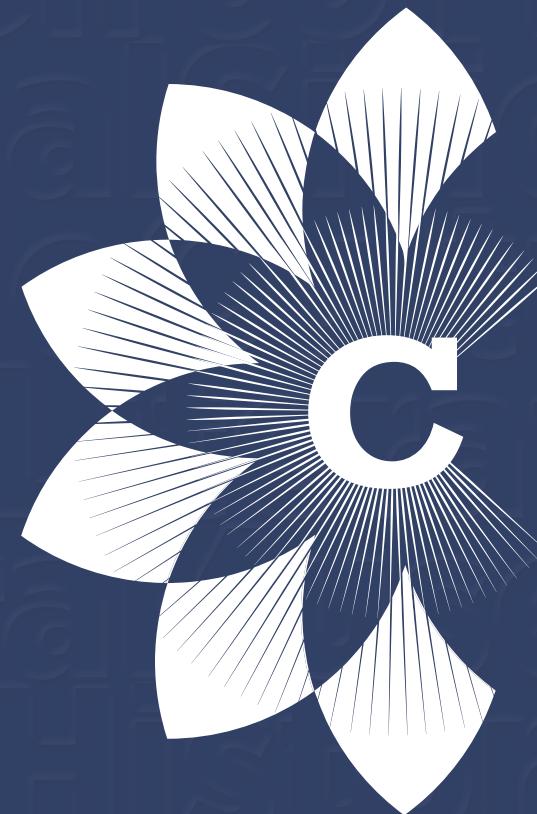


BOLETÍN MENSUAL

OCTUBRE
2021

SECRETARÍA NACIONAL DE CULTURA



TETÁ
ARANDUPY
Sámbyhyha
Secretaría
NACIONAL
DE CULTURA

*Paraguay
de la gente*



La SNC y la ONU apuntan a trabajar en el fortalecimiento y la conservación de la cultura paraguaya

El ministro de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), **Rubén Capdevila**, recibió en audiencia a **Mario Samaja**, coordinador residente de la **Organización de las Naciones Unidas (ONU)**, con quien conversó sobre diversos temas relacionados al ámbito cultural de nuestro país.

Tras el encuentro, **Samaja** resaltó que Paraguay tiene una riqueza cultural extraordinaria y que la conversación giró en torno a temas como el Patrimonio Material e Inmaterial, desde la arqueología; el patrimonio religioso; la artesanía; la artesanía de los pueblos indígenas y la riqueza de idiomas, entre otros.

Finalmente, indicó que la reunión fue muy agradable y mencionó que en futuros encuentros se involucrará a otros colegas de las agencias de las **Naciones Unidas**, que puedan tener interés en el sector cultural.

FADA presentó a la SNC proyectos para avanzar en el Fortalecimiento de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas



El ministro de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), **Rubén Capdevila**, visitó la sede de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Arte de la Universidad Nacional de Asunción (FADA - UNA), a fin de reunirse con el Decano de la institución, el **Prof. Arq. José Insfrán** para la entrega oficial y presentación de los proyectos ejecutivos a ser implementados en el marco del proyecto **«Implementación y equipamiento de bibliotecas públicas en territorios con mayor índice de pobreza a nivel nacional para el fortalecimiento de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas»**, que cuenta con la cooperación de la República de China (Taiwán).

Tras el encuentro, se resaltó el trabajo articulado entre técnicos de la SNC y de la Dirección de Proyectos así como de la Coordinación de Historia y Patrimonio de la FADA, para la definición de los procesos de intervención a ser realizados en los sitios definidos, y que próximamente serán socializados con la comunidad local en cada uno de los territorios beneficiados en el marco del proyecto.



RUBÉN CAPDEVILA YAMPEY

Ministro de Cultura participó de Congreso del Año Iberoamericano de las Bibliotecas «Diálogos bibliotecarios para crear futuros».

El **Congreso del Año Iberoamericano de las Bibliotecas «Diálogos bibliotecarios para crear futuros»** se realizó con el objetivo de propiciar reflexiones y una discusión regional alrededor de los desafíos, las tendencias, las posibilidades y el rol cada vez más activo de las bibliotecas en la transformación del mundo. El ministro de Cultura, **Rubén Capdevila**, participó del acto virtual inaugural de la actividad.

En su intervención, **Capdevila** realizó un recuento de acciones que fueron desarrolladas durante su gestión como director de la **Biblioteca Nacional del Paraguay**.

«Durante cuatro años pude participar muy activamente en todos los espacios de cooperación iberoamericanos. Me tocó la tarea difícil de darle un impulso y una renovación a este programa tan importante de bibliotecas nacionales que ustedes conocen como Abinia», recordó. Indicó que en ese periodo se logró, además, incorporar de manera oficial a la Biblioteca a **IFLA**, entre otros aspectos resaltantes.

Ministro de Cultura participó de ceremonia con motivo de la declaración como Bien de Valor Patrimonial Cultural del Museo *Aimé Bonpland*

El ministro de Cultura, **Rubén Capdevila**, participó en la ciudad de Santa María de Fe, Misiones, de la ceremonia con motivo de la declaración como Bien de Valor Patrimonial Cultural de los inmuebles en los que se encuentra asentado el **Museo Aimé Bonpland**, un homenaje al destacado médico y botánico francés **Aimé Jacques Alexandre Goujaud**, que vivió en Paraguay entre 1821 y 1831.



El ministro Capdevila destacó durante el acto que Bonpland fue un gran estudioso francés y admirador de nuestro país, que quedó cautivado por la naturaleza y por la riqueza de nuestra cultura.

“El aporte de Aimé Bonpland fue muy importante porque dejó una amplia investigación sobre las especies naturales del Paraguay y por haber envia-

do una mirada positiva de nuestro país ante la comunidad científica internacional de la época.”



Finalmente, felicitó a las autoridades educativas que son las encargadas de gestionar el museo, al artista **Koki Ruiz**, por haber trabajado arduamente con todas las personas de la comunidad para que hoy se pueda disfrutar de este sitio lleno de valor histórico e instó a seguir inculcando en los jóvenes y especialmente en los estudiantes.

XXI Conferencia Iberoamericana de Ministras y Ministros de Cultura: ministro de la SNC presentó acciones para la reactivación del sector cultural en nuestro país



El ministro de Cultura, **Rubén Capdevila**, participó de la **XXI Conferencia Iberoamericana de Ministras y Ministros de Cultura**, bajo el lema “*Juntos por una Iberoamérica Justa y Sostenible*”, que se realizó en formato virtual, en el marco de la **XXVIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno**, a celebrarse en el 2022 en República Dominicana.

Durante su intervención, el ministro presentó un recuento de las medidas de

contingencia y reactivación del sector cultural, que la Secretaría Nacional de Cultura (SNC) llevó adelante, replanteando planes, programas y estrategias, además de proyectos institucionales, de manera a dar una respuesta más efectiva al sector cultural.

Destacó también que el contexto vivido desde el inicio de la pandemia ha fomentado el diálogo de la institución con los gremios del sector cultural,

que se vio impulsado a desarrollar un movimiento gremial mucho más fuerte, de manera a tener contacto directo con las instituciones culturales y resaltó que desde la SNC se busca potenciar el diálogo intercultural y multicultural a nivel regional e iberoamericano, para hacer frente a los desafíos de hoy, entre muchos aspectos más que destacó.

La información completa en www.cultura.gov.py.



La SNC y AMUS apuntan a fortalecer el registro de bienes patrimoniales y capacitación a trabajadores de museos

El ministro de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), **Rubén Capdevila**, se reunió con **Alicia Elías**, **Luis Lataza** y **Julia Vera Quiñónez**, de la Asociación Paraguaya de Museólogos y Trabajadores de Museos (AMUS), con quienes conversó sobre la importancia de que los coleccionistas inscriban sus obras en el **Registro Nacional del Patrimonio Cultural**. Acompañó la reunión **Félix Toranzos**, director de Museos de la SNC.

En ese sentido, Toranzos señaló tras la reunión que «*lo que se busca es crear conciencia en el coleccionista privado de inventariar y clasificar su acervo, de tal manera a protegerlo*», para lo cual indicó que se formará un grupo de trabajo que tendrá como meta principal «*comunicar a los coleccionistas los beneficios de inventariar y clasificar los bienes de colección*».

Además, conversaron sobre un convenio entre la SNC y AMUS, para trabajar conjuntamente en la capacitación de los funcionarios de los Museos dependientes de Cultura y crear un sistema de trabajo conjunto, para lo que se «*va a elaborar un plan de trabajos y encuentros, para poder capacitar personas*», finalizó.



Comisión Nacional de Puesta en Valor y Recuperación del Patrimonio Tangible de la Historia del Paraguay conformará equipo técnico para proseguir con trabajos de puesta en valor

El ministro de Cultura, **Rubén Capdevila**, participó el pasado jueves 28 de octubre de la sesión de la Comisión Nacional de Puesta en Valor y Recuperación del Patrimonio Tangible de la Historia del Paraguay, presidida por su presidente, el diputado **Marcelo Salinas**. Luego de la lectura y aprobación del acta de la reunión anterior, realizada en el mes de setiembre del corriente, se dio lectura a los puntos del día y al desarrollo de cada uno de ellos.



Los miembros de la Comisión acordaron reunirse en los primeros días del mes de noviembre para la conformación de una mesa técnica que será integrada por un representante de cada institución. Al mismo tiempo, abordaron sobre las acciones que se llevarán adelante articuladamente, de manera a proseguir con los trabajos de puesta en valor y recuperación de sitios históricos, en todo el país.

Talleres sobre realización audiovisual en Casa Karaku

«**Audiovisualizando**» se denomina la serie de talleres múltiples en torno a la realización audiovisual que se impartieron en el espacio cultural **Casa Karaku** entre octubre y noviembre, con el apoyo de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC) a través del programa **Puntos de Cultura 2021**.

Los talleres estuvieron orientados a personas con experiencia previa o a personas interesadas en iniciarse en el camino de la producción y realización audiovisual. En el desarrollo se indicaron las pautas técnicas principales a tener en cuenta para el despliegue de un relato en lenguaje audiovisual, entre otros aspectos relativos al tema.



Se lanzó el proyecto «Buscando la Manifestación Cultural más Representativa de la Ciudad de Ñemby»



Se realizó el lanzamiento oficial del proyecto «Buscando la Manifestación Cultural más Representativa de la Ciudad de Ñemby», impulsado por el Centro Histórico Cultural Sapucaí y que fue adjudicado por el programa **Puntos de Cultura** de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC).

Esta actividad buscó lograr la participación ciudadana, de modo a trabajar con representantes de los actores de la sociedad local, a fin de identificar la manifestación cultural que sea parte de la identidad de Ñemby, tras un consenso que se daría luego de los talleres y las capacitaciones, con diferentes expertos.

En octubre se realizó el proyecto «Capacitación Arte y Terapia», del Espacio Cultural y Punto de Cultura 2021 Jejuhu

El espacio cultural **Jejuhu**, que nació en el año 2020 y que este año fue seleccionado como uno de los **Puntos de Cultura 2021**, programa que impulsa la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), como medida de reactivación del sector cultural, inició el proyecto denominado «**Capacitación Arte y Terapia**», que apunta a brindar apoyo para afrontar el aislamiento, la depresión, la soledad y demás secuelas, producto de la pandemia.

Jejuhu se creó y logró compartir experiencias culturales, enfocar a la industria cultural desde la perspectiva de la economía colaborativa, difundiendo y promocionando el arte y la cultura, invitando a artistas que quieran formar parte del mismo, para enseñar o exponer en espacios alternativos e invitar al público a acudir a las diferentes actividades programadas, disfrutando de experiencias culturales exclusivas.



En Santa Rosa, Misiones, se desarrolla el proyecto «Capacitación Cultural, Histórica y Patrimonial», adjudicado con Puntos de Cultura



Funcionarios de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), visitaron la **Asociación Cultural y de Patrimonio Santa Rosa Pypore Ñangareko**, que forma parte del Programa **Puntos de Cultura 2021** de la SNC y que está ubicada Santa Rosa, Misiones. En el sitio fueron recibidos por el presidente, **Carlos Javier Amarilla**, quien brindó detalles respecto al proyecto adjudicado denominado **«Capacitación Cultural, Histórica y Patrimonial»**.

«El proyecto consiste en dar a conocer a la ciudadanía la historia de la comunidad, además de brindar capacitación sobre gestión cultural y patrimonio, viendo que somos una comunidad con mucha historia y herencia patrimonial, legada de los jesuitas. Este proyecto beneficia a toda la comunidad de Santa Rosa, porque hemos llegado a niños, adolescentes, estudiantes y docentes», indicó.

El Elenco de Teatro Encarnaceno Rocemi, como Punto de Cultura 2021, apuesta a las artes y a la creatividad en el sur del país

Prosiguiendo con el segundo eje en el cual se enmarca el Programa **Puntos de Cultura**, que corresponde a la asistencia técnica, la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), llegó a la asociación de apoyo al **Elenco de Teatro Encarnaceno Rocemi**, donde durante un acto fue presentado el proyecto **«Artes múltiples y creativas para la innovación comunitaria»**, con el que se busca brindar espacios y oportunidades a todas las personas y grupos artísticos que deseen visualizar y dar a conocer sus obras.



Humberto López, director general de Diversidad, Derechos y Procesos Culturales de la SNC resaltó durante el acto que al hablar de carácter comunitario, nos referimos a la participación ciudadana y a la diversidad que a su vez, se enfoca en el *«reconocimiento mutuo, el respeto a las expresiones, a las creencias, a las identidades y a nuestros orígenes y a esa multiculturalidad que nos une a nivel nacional y nos identifica en el mundo como cultura paraguaya y se transmite, principalmente, con el empoderamiento social de los diversos territorios»*, dando origen al programa **Puntos de Cultura**.

Libro de cómic *Dago - Hecho en Paraguay* se presentó en homenaje a Robin Wood



Se trata de un volumen con seis nuevas aventuras del personaje internacional de historietas *Dago*, creado por el gran escritor y guionista paraguayo **Robin Wood**, junto con el dibujante argentino **Alberto Salinas**, en esta ocasión realizadas totalmente por los guionistas y dibujantes paraguayos **Andrés Colmán Gutiérrez**, **Javier Viveros**, **Roberto Goiriz**, **Juan Moreno**, **Adam** y **Kike Omedo**.

Es una iniciativa adjudicada por la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), a través del programa **Fondos de Cultura para Proyectos Ciudadanos - Concursable 2021**, con la participación de la **Editorial Servilibro**.

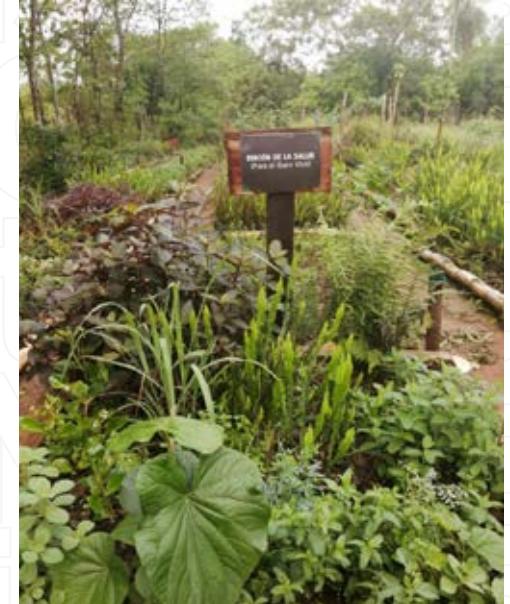
Dago - Hecho en Paraguay - Homenaje a Robin Wood, se publica con autorización de **Robin Wood Producciones**. El álbum de 112 páginas, impreso a todo color, propone una particular visión de autores paraguayos de la historieta con respecto a uno de los personajes más aclamados del creador nacido en Colonia Cosme, Caazapá, en 1944.

La obra estará disponible en **Servilibro** y en las principales librerías.

Lanzaron proyecto «El Rincón de la Salud para el buen vivir»

Se lanzó el proyecto **Cultura Verde Cultura del Pohã Ñana: el Rincón de la Salud para el buen vivir**, un proyecto adjudicado por los Fondos de Cultura de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), que lleva adelante el **Centro Experimental de Recursos Medicinales (CERM)**, de Itacurubí de la Cordillera y cuenta además con el apoyo de la **Red de Espacios Culturales del Paraguay**.

El proyecto propone, destinar un pequeño rincón o espacio de la casa para el cultivo de plantas medicinales fundamentales en la tradición del buen vivir del pueblo paraguayo, una rica tradición aprendida de los pueblos *Mbya Guaraní*, *Avá Guaraní* y *Paí Tavyterá*, mediante capsulas audiovisuales o tutoriales.



La iniciativa está dirigida a los gestores culturales de la Red, que vienen impulsando desde el CERM la salvaguarda y recuperación de la rica tradición heredada del uso y aplicación de las plantas medicinales en la cotidianidad, para asegurar el buen vivir.



Los Premios Edda celebraron su tercera edición de premios al teatro

En la noche del viernes 15 de octubre se realizó la ceremonia de premiación de la tercera edición de los Premios Edda de los Ríos al Teatro en Asunción organizados por la Liga de Difusores Culturales de Asunción, con el apoyo de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), a través del programa Fondos de Cultura para Proyectos Ciudadanos-Concursable 2021.

A continuación la lista de ganadores de cada terna:

- Mejor Ficción Sonora: «*El amor entre las Sombras*».
- Mejor producción: «*Candy bar*».
- Mejor dirección de Arte «*Miglionírico*».
- Mejor show de humor: «*She's Lali*».
- Mejor obra corta: «*La coleccionista de besos*».
- Mejor libreto original: **Fátima Fernández Centurión** por «*Ahata Aju – Capítulo Paraguay*».
- Mejor actor en un papel de Reparto: **David Amado**, por «*Nombre*».
- Mejor interpretación de un actor en un papel principal: **Héctor Silva**, por «*Miguel Jean y Rafael*».
- Mejor interpretación de una actriz en un papel de Reparto **Lía Benítez Flecha**, por «*Nombre*».
- Mejor interpretación de una actriz en un papel principal: **Paola Irún**, por «*Nombre*».
- Mejor dirección: **Fátima Fernández Centurión** por «*Ahata aju – Capítulo Paraguay*».
- Mejor Obra: «*Nombre*».



Expusieron obras de cuarenta artistas y actividades gratuitas en «Oxígeno feria de arte»

La cuarta edición de la exhibición se llevó a cabo los días sábado 23 y domingo 24 de octubre en Plaza Moiety, siendo un proyecto adjudicado por la Secretaría Nacional de Cultura (SNC) a través del programa **Fondos de Cultura para Proyectos Ciudadanos-Concursable 2021** en la línea de ayuda «**Arte y Creación**».

«**Oxígeno**» es una feria de arte anual, que busca acercar el arte a la sociedad e incentivar el desarrollo de la creación artística.

CRONOGRAMA	
Actividades para el público en general.	
Sábado 23 11 horas. Charla de Adriana Armada y Alben Martínez Gueyraud. "¿Por qué importan las ferias de arte?" 16 horas. Charla de Alfredo Sruat. "Autobiografía: de la NASA a la guerra, límites y expansiones del aparato fotográfico". 17 horas. Charla de Jorge Enciso. "Aspectos legales de la relación artista-galerista". 18 horas. Conversatorio de Bernardo Montoya. "Rol del artista en la gestión cultural". 19 horas. Celebramos el arte de la Feria Oxígeno con música.	Domingo 24 16 horas. Charla de Fernando Moura. "50 años del arte del cine y el video en Paraguay". 17 horas. Charla de Alfredo Sruat. "La fotografía, patrimonio cultural y derechos". 18 horas. Charla de Luigi Galimberti. "Resistencia artística: Una mirada global". Anuncio del premio Open Borders. 19 horas. Anuncio de premio Oxígeno Feria de Arte 2021. Celebramos el arte de la Feria Oxígeno con música.

oxígeno
Feria de Arte

En octubre estrenaron la obra teatral «*Mujer*», adjudicada con los Fondos de Cultura

El viernes 29 de octubre se estrenó la obra teatral «*Mujer*» de la directora **Galia Giménez**, adjudicada con los **Fondos de Cultura para Proyectos Ciudadanos – Concursable 2021** de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC).



La obra fue protagonizada por **Clara Benítez** y **Micaela Martínez**, quienes recrearon el mundo de una mujer encerrada en su dormitorio a causa del COVID-19 en el contexto de la pandemia.

El aburrimiento, así como la desesperación, la obligan a reflexionar sobre una diversidad de temas tan universales como actuales como lo son una infancia atormentada, los sueños incumplidos, la violencia de género, la falta de trabajo y otros que la llevarán a la conclusión más importante pero no siempre sencilla: el cambio deberá iniciar internamente.

Presentaron en Areguá muestra y exposición temática adjudicada con los Fondos de Cultura

Inició la muestra y exposición temática de arte «*Altar Ñemonde, Ñembo'ePaha e Intertextualidad Creativa*», adjudicada por el Programa **Fondos de Cultura para Proyectos Ciudadanos – Concursable 2021** de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), en la línea de ayuda “**Arte y Creación**”. La muestra fue una iniciativa de **Creaciones Carlitos**, con el apoyo de **Jakaira**.

La actividad, que se realizó en la ciudad de Areguá, se extenderá hasta el domingo 7 de noviembre e incluyó la muestra, venta y exposición de obras temáticas, una performance, un concierto, una puesta en escena y el cierre de la muestra y exposición.



¡Seguínos!

 Secretaría Nacional de Cultura de Paraguay

 /culturapy

 @cultura_py

 @cultura_py

www.cultura.gov.py



TETÁ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL

Paraguay
de la gente

Villarrica: el Tenor Guaraní Miguel Coronel subió a escena el 29 de octubre

Con apoyo de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC) a través del programa **Fondos de Cultura para Proyectos Ciudadanos – Concursable 2021**, el **Tenor Miguel Coronel** se presentó el viernes 29 de octubre a las 20:00 en el club **Porvenir Guaireño** de la ciudad de Villarrica.

El recital, con entrada libre y gratuita, marcó el regreso del maestro Coronel a los escenarios y fue la primera vez que un cantante lírico paraguayo cantó en la primera parte varias óperas barrocas con voz de contratenor y la segunda, con voz de tenor. Esto con acompañamiento contemporáneo y de jazz.

Coronel es una de las máximas figuras del canto contemporáneo de nuestro tiempo. Es uno de los más destacados pedagogos de técnica vocal, maestro de canto de prestigiosos centros educativos musicales del país. Formador de grandes figuras del canto lírico y popular.



La SNC aprobó el Protocolo Nacional de Actuación e Intervención en el Patrimonio Cultural Subacuático del Paraguay



A través de la **resolución SNC N° 416/2021**, la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), aprobó el **Protocolo Nacional de Actuación e Intervenciones en el Patrimonio Cultural Subacuático del Paraguay**, cuyo objetivo es orientar acciones tendientes a la salvaguarda del patrimonio arqueológico y sus entidades asociadas, fomentando y encauzando una práctica responsable y sostenible de la arqueología subacuática, buscando evitar el deterioro del patrimonio, causado por la intrusión humana y el saqueo, con vistas a preservar este patrimonio insustituible para las generaciones venideras.

El Protocolo Nacional está alineado al Manual para actividades dirigidas al

Patrimonio Cultural Subacuático, elaborado por UNESCO en el 2013, que refleja las Directrices de la Convención del año 2001, así como de otras normas asociadas, con 36 normas de actuación y procedimiento, de acuerdo con las actividades dirigidas al patrimonio subacuático.

A través de un comunicado, la **UNESCO** felicitó al Paraguay *“por este documento sin duda fundamental para la protección de su patrimonio cultural subacuático y agradecemos a todos los técnicos y expertos que estuvieron involucrados en este trabajo conjunto. La UNESCO celebra este gran paso dado por el país para la efectiva implementación de la Convención de 2001”*.

SNC organizó charla sobre el «Manual Iberoamericano de Derechos Intelectuales en la música»

El manual fue elaborado por el **Instituto Nacional de Música (INAMU)** y el **Ministerio de Cultura de Argentina** como proyecto especial del programa **Ibermúsicas**, con el objetivo de aportar contenido sistematizado que brinde certezas y claridad a la hora de proteger las obras y, asimismo, permita gozar de los beneficios del trabajo en el sector.

Además presenta un estado de situación referido a los derechos intelectuales de la música en un nivel general, y a las especificidades normativas en cada uno de los países miembros de Ibermúsicas.

Descargá el documento en:

- www.ibermusicas.org.
- www.inamu.musica.ar.
- www.formar.cultura.gob.ar.



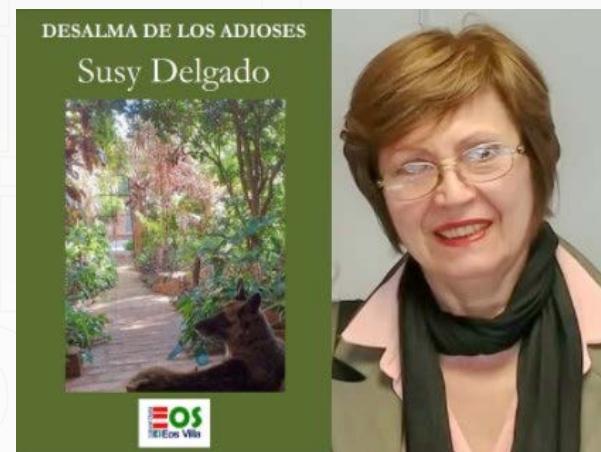
Ballet Folclórico Nacional de la SNC representó a Paraguay en muestra cultural de Frankfurt, Alemania

Con danzas típicas de nuestro país, el **Ballet Folclórico Nacional**, dependiente de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), participó del programa cultural en la **XI Semana Latinoamericana** a invitación del **Ateneo Latino e. V.**, una asociación sin fines de lucro creada en la ciudad de Wiesbaden, Alemania. El evento fue organizado por la Comunidad de Estudiantes Evangélicos (ESG) y la Comunidad de Universidades Católicas (KHG), así como por la Universidad Goethe, la Escuela Superior de Música y Arte Dramático y el Instituto Cervantes.



Durante la actividad, la SNC también presentó una breve reseña del museo nacional **Casa de la Independencia**, así como un registro documental denominado **«Arete Guasu»**, que se constituye en una festividad del pueblo Guaraní occidental celebrada anualmente durante tres días.

Susy Delgado presentó nuevo poemario



«Desalma de los adioses» se titula el nuevo poemario de **Susy Delgado**, asesora en la materia de lenguas de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), que fue lanzado el sábado 02 de octubre por la editorial digital argentina **Eos Villa**. El libro integra la *colección Literatura de las Américas*, que ya ha lanzado varios volúmenes, con descarga libre y gratuita para todos los interesados.

«Desalma de los adioses» presenta un conjunto de poemas escritos por la autora desde el inicio de la pandemia, los que transitan sentimientos que van desde el desconcierto hasta la angustia y la sublección del alma ante ese visitante misterioso que se robó desde los rituales entrañables de los seres humanos hasta las vidas más preciadas. La muerte recorre y lleva a estos poemas hasta un momento crítico en que la poeta apela a lo desconocido y esboza una mágica esperanza.

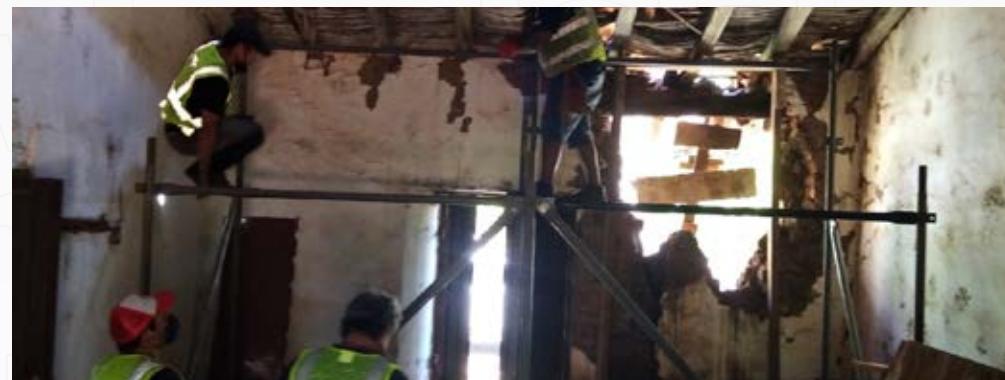
El Ballet Folclórico Nacional de la SNC se presentó en primer aniversario del programa *Herencia Azteca*

El **Ballet Folclórico Nacional del Paraguay**, dependiente de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), formó parte del programa **«Herencia Azteca»**, en conmemoración de su primer aniversario, que se transmitió vía streaming el pasado miércoles 6 de octubre.

Guendabiani Internacional, organizador del evento, es una asociación civil encargada de crear proyectos en pro de la cultura y la juventud, una mirada a la Cultura al alcance de todos con sede principal en la ciudad de Cuernavaca, Morelos; México.



SNC realizó apuntalamiento en el sitio Acera Parral de Caazapá



Técnicos de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC) en conjunto con la constructora Falcón Araujo Ing. SA y la gobernación de Caazapá, trabajaron en forma coordinada en el apuntalamiento de **«Acera Parral»**. Mediante la acción fue posible detener el avance del deterioro y el colapso total con derrumbe de la mampostería.

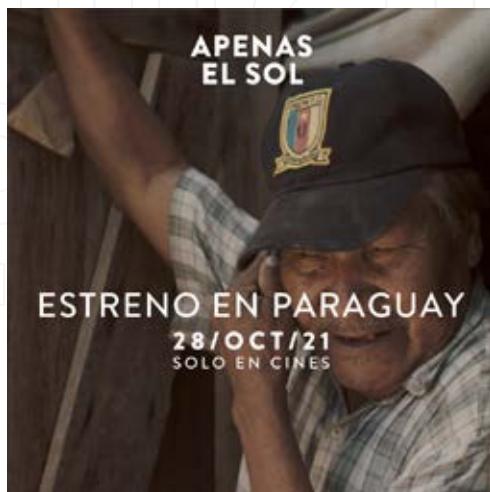
Fueron intervenidas la estructura del techo y la mampostería de la fachada frontal. Al mismo tiempo, fue construida una estructura metálica con cubierta de lona plástica anclada de manera a disminuir el avance de las patologías por incidencia de la intemperie.



Apenas el Sol se estrenó en el Chaco paraguayo

En un reencuentro emotivo, la directora de **Apenas el Sol**, Arami Ullón, compartió con el protagonista del filme **Mateo Sobode Chiqueno** y la comunidad ayorea el trabajo terminado, antes de su estreno en cines comerciales de Paraguay. Así, la película fue proyectada para los ayoreos en los departamentos de Boquerón y Alto Paraguay, siendo ellos la primera audiencia dentro del país, luego de un extenso recorrido por los más importantes festivales del mundo.

Cerca de 200 personas participaron de las proyecciones de Apenas el sol. *“La reacción fue muy conmovedora, las personas se sintieron reflejadas e identificadas. Las escenas abrieron puertas a la memoria, a revivir el diálogo sobre lo que les ocurrió y les sigue pasando”,* expresó Ullón.



La Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas del Paraguay anunció además que el documental **Apenas el Sol** fue elegido para representar a la cinematografía paraguaya en los premios Óscar 2022.

Ciclo Virtual de Danza presentó «Trocito cielo»

El Ciclo Virtual de Danza, llevado a cabo por la Secretaría Nacional de Cultura (SNC) y el Centro Cultural de España Juan de Salazar, continúa reactivando antiguas producciones del archivo del **Ballet Nacional**, en el cual se pudo disfrutar de forma gratuita de **«Trocito cielo»** del coreógrafo **Ramón Oller**, estrenada en el año 1996 bajo la dirección de **Graciela Meza**. Recorrió numerosos escenarios internacionales como el *Festival Cervantes* en México, el *Arts Festival* de Taipei y el *Teatro Luna* de Washington, Estados Unidos.

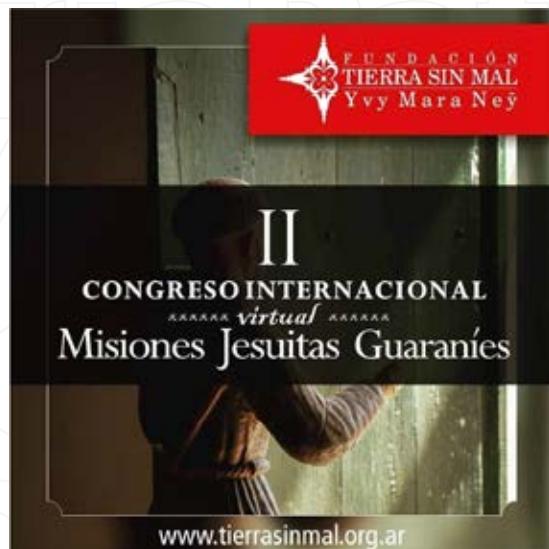
La obra está compuesta por trazos de vidas separadas y agrupadas por una misma realidad, mostrando los sentimientos y la resistencia física, emocional e intelectual del ser humano para afrontar el desgaste del paso del tiempo.



Congreso Internacional Virtual reunió a especialistas de todo el mundo para abordar sobre las Misiones Jesuitas Guaraníes

Del 20 al 22 de octubre se llevó a cabo el **2º Congreso Internacional Virtual sobre las Misiones Jesuitas Guaraníes**, con la participación de expositores de Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay, además de investigadores de México, Estados Unidos y Alemania. La actividad fue iniciativa de la **Fundación Tierra Sin Mal (Yvy Mará Neĩ)**, con el apoyo de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), que la ha declarado de Interés Cultural.

Las conferencias se desarrollaron a través de plataformas web, siguiendo los siguientes ejes temáticos: lengua, religiosidad, espacio y política, que se tratarán en cada día del Congreso con el objetivo de capacitar, intercambiar, investigar y educar además de transmitir conocimientos, nuevas investigaciones y el rescate de identidad cultural y puesta en valor patrimonial.



Concluyó exitosamente el Segundo Encuentro Nacional de Bibliotecas Públicas y Bibliotecarios

El pasado 15 de octubre, culminó exitosamente el **Segundo Encuentro Nacional de Bibliotecas Públicas y Bibliotecarios. Edición Virtual “Las Bibliotecas Públicas y los servicios innovadores”**, organizado por la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), a través de la Biblioteca Nacional del Paraguay junto con la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, con la participación de 70 representantes de bibliotecas públicas y de panelistas de nuestro país y de Argentina, Colombia, México y Perú.



Desde la **Biblioteca Nacional del Paraguay**, indicaron que el resultado del encuentro fue positivo, pues se tuvo la oportunidad de compartir experiencias y conocimientos valiosos sobre servicios innovadores en las bibliotecas públicas, un valioso aporte para el desarrollo de la **Red Nacional de Bibliotecas Públicas del Paraguay**.

El objetivo a partir de ahora es seguir trabajando en el fortalecimiento y sostenimiento de la Red Nacional, así como de aunar esfuerzo para la creación de la **Red Nacional Departamental de Bibliotecas Públicas**.

Ballet Nacional del Paraguay se presentó en la 1º Fiesta Nacional «Encuentro de Culturas» en Encarnación

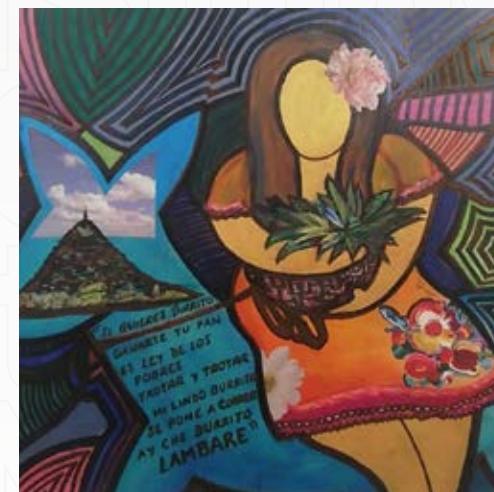
Con un fragmento de «*Bienvenidos al Jardín del Pantanal*», el **Ballet Nacional del Paraguay**, dependiente de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), se presentó en la **1º Fiesta Nacional «Encuentro de Culturas»**, organizada por la Municipalidad de Encarnación.

El Encuentro buscó enaltecer el legado de cada colectividad y su aporte a la ciudad de Encarnación en la construcción de un gran crisol de culturas y al mismo tiempo, constituirse en un nuevo producto cultural para esa región del país.



Expusieron la muestra colectiva «La Burrerita»

Hasta el 29 de octubre se expuso la muestra colectiva de arte **La Burrerita**, organizada por la **Asociación de Artistas Visuales de Lambaré (ALAVI)**, en el espacio **Miguel Acevedo**, del Centro Cultural de la Ciudad Manzana de la Rivera de la ciudad de Asunción.



La exhibición busca rendir un homenaje a *las burreritas*, personajes de antaño y considerados símbolos de la ciudad de Lambaré, a través de obras desarrolladas en técnicas como la pintura, grabado, collage y técnicas mixtas.

La muestra exhibió obras de **María Villalba Torres, Gloria Valle, Charito Povigna Grimaldi, Dante Manfredi, José Quevedo Allende, Liliam Céspedes, Inés Balbiani, Julio Galeano, Mirian Ferreira, Dani Zarza, Odila Benítez, y Ordúval Zarratea Speranza**, con la curaduría de **Enrique Espínola**.



Con presencia de representantes de la capital y el interior del país, SNC realizó reunión de la Mesa Técnica de Artes Escénicas

El encuentro, organizado por la Secretaría Nacional de Cultura (SNC) a través de la dirección general de Diversidad, Derechos y Procesos Culturales, se desarrolló en modalidad presencial y virtual el pasado miércoles 20 de octubre.



En la ocasión, fue presentada la iniciativa **«Cultura Segura»**, una campaña de concientización que aglutina a artistas, técnicos, productores y gestores de diversos sectores culturales. Es impulsada por Cultura para promover la activación de actividades culturales, atendiendo las medidas sanitarias vigentes.

Otro de los temas abordados fue el pago de derechos de autor y derechos conexos, y el cambio de representante del sector danza ante el **Consejo Nacional de Cultura (CONCULTURA)**. De igual manera, dialogaron acerca de los incentivos fiscales para el sector cultural.

En Katueté se realizó apertura de la muestra itinerante «Paraguay 1868 - 1869, un país en guerra»

Con presencia de alumnos de instituciones educativas y la ciudadanía en general, el jueves 28 de octubre se realizó en la ciudad de Katueté del departamento de Canindeyú, el acto de apertura de la muestra itinerante **«Paraguay 1868 - 1869, un país en guerra»**. Es una iniciativa de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC) y la Comisión Nacional del Sesquicentenario de la Epopeya Nacional 1864 -1870, con apoyo de Itaipu Binacional.



Durante el acto, el director ejecutivo del Comité Organizador de la Comisión y director general de Gabinete de la SNC, **Juan Marcelo Cuenca**, se dirigió a la audiencia manifestando su alegría por visitar Katueté. *«Estamos aquí para dar un poco de nuestra historia y compartir con ustedes un poco de nuestra cultura»*, dijo.



La muestra, que rescata los episodios de los últimos años de la contienda con una exhibición de fotos, mapas, bocetos y otros elementos, y que se constituye en un homenaje a aquellos paraguayos que sufrieron la peor etapa de la guerra, acompañando al Mcal. Francisco Solano López.

La actividad es organizada por la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), a través de la **Comisión Nacional del Sesquicentenario de la Epopeya Nacional**, con el apoyo de la **Itaipu Binacional**.

«Abriendo Horizontes» llegó a Concepción



Del 27 al 29 de octubre se realizaron los talleres de **Acercamiento al Movimiento** en el marco del proyecto **«Abriendo Horizontes»**, desarrollado por la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), a través de su dirección de **Elencos Nacionales**.

El **Ballet Nacional del Paraguay**, dependiente de la SNC, estará a cargo de las clases que en esta oportunidad llega a la ciudad de Concepción del departamento de Concepción.

«Acercamiento al movimiento» tiene como componente redescubrir la conciencia sobre el cuerpo y las capacidades motrices y motoras y la composición.



Realizaron el conversatorio “50 años de la Gira del TPV a Manizales”



El domingo 31 de octubre a las 19:00 se realizó, con apoyo de la SNC, un conversatorio en el cual ex miembros del **Teatro Popular de Vanguardia (TPV)**, conmemoraron los 50 años de la gira del grupo al **Festival Latinoamericano de Teatro de Manizales**, en 1971.

El **TPV**, concurrió a dicho festival con el espectáculo poético-musical *‘Un puñado de tierra’*, creación colectiva del elenco, con la dirección de **Erenia López** y **Antonio Pecci**, en base a una idea original de **Hugo Herrera**. La decisión del grupo de concurrir al citado evento tenía como objetivo romper el aislamiento artístico en que se vivía sumido en el país y demandó un gran esfuerzo individual y colectivo para solventar parte del viaje ya que la decisión fue hacer por tierra el recorrido de alrededor de más de 8 mil kilómetros.

Sitio de Memoria 1A – Ycuá Bolaños: invitaron a participar de visita guiada y otras actividades

Desde la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), invitamos a los familiares de víctimas y sobrevivientes del incendio de Ycuá Bolaños y a la ciudadanía en general, a participar de la visita guiada, la colocación de plazas en el espacio ecuménico y de la construcción participativa que se realizó en el **Sitio de Memoria y Centro Cultural 1A – Ycuá Bolaños**.

Durante la **construcción participativa**, las familias construyen una “*baldosa*” con elementos o recuerdos especiales del familiar a quien recuerdan. Estas baldosas son placas de cemento diluido sobre encofrado, que luego serán colocadas en el espacio ecuménico del memorial.

Las tres actividades, que se retomaron a finales de setiembre de este año y **se repetirán el 24 de noviembre**, se realizarán en simultáneo, cumpliendo los protocolos sanitarios vigentes y **con agendamento previo vía WhatsApp al 0971 360 190**.



Inició la Semana de la Cooperación Iberoamericana



Entre el 25 y el 29 de octubre, los 22 países de Iberoamérica celebraron la **V Semana de la Cooperación Iberoamericana** bajo el lema “*Soluciones en común para retos compartidos*”, en el marco del 30º Aniversario de las Cumbres Iberoamericanas de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno.

La **Cooperación Iberoamericana** ha materializado un modelo de trabajo único en el mundo, que es multidimensional, multiactor, flexible y horizontal. A través de sus 30 programas, iniciativas y proyectos adscritos (PIPA), busca responder a las necesidades de los 670 millones de ciudadanos iberoamericanos en áreas concretas como educación, ciencia y tecnología, cultura, inclusión social, innovación y emprendimiento, y medio ambiente.



Transformación Educativa: en mesa de trabajo, presentaron plan para incluir el tema afrodescendiente en el currículum del MEC

Se realizó, en la sede del Archivo Nacional de Asunción, la presentación del **Plan Nacional de Transformación Educativa 2030 del Paraguay, capítulo Afrodescendientes**, en el marco del **Proyecto Diseño de la Estrategia de Transformación Educativa del Paraguay**.

La Secretaría Nacional de Cultura (SNC), integra la **mesa de Interculturalidad capítulo Afrodescendientes**, con el objetivo de trabajar para la inclusión efectiva del tema afrodescendiente al currículum del Ministerio de Educación y Ciencias (MEC).

Luz Saldívar, directora de la Dirección de Formación y Divulgación de la Diversidad Cultural de la SNC, indicó que formar parte de la mesa de trabajo es un gran paso para la institución, pues implica la articulación de tareas conjuntas relacionadas a la promoción, divulgación y desarrollo de las comunidades afroparaguayas y afrodescendientes.

673 proyectos se presentaron a la Convocatoria IBERESCENA 2021/2022

IBERESCENA registra un total de **673 postulaciones para su Convocatoria 2021/2022** en un año en el que los efectos de la crisis generada por la pandemia siguen todavía latentes en el sector de las **Artes Escénicas**. Paraguay forma parte de este programa a través de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC).



De las tres líneas de ayuda, la destinada a la **Coproducción de Espectáculos de Artes Escénicas** ha sido la más postulada, ocupando el 46,80% de los proyectos de esta Convocatoria (con un total de 315 personas solicitantes). Seguida en segundo lugar por la línea de **Ayudas a la Programación de Festivales y Espacios Escénicos** (37%) con 249 proyectos aspirantes. Por último, la línea de **Creación en Residencia** ocupa el 16,20% de la Convocatoria 2021/2022 (con 109 solicitudes).

Carlos La Rosa, Presidente del Programa, resalta: *“Reconocemos y valoramos la capacidad de resiliencia del sector de artes escénicas iberoamericano en un momento crítico para el mundo. Estamos seguros de que detrás de los proyectos presentados se configuran diversas miradas para la recuperación y fortalecimiento del sector, bajo una comprensión de que las artes escénicas son fundamentales para el cuidado del tejido social y salvaguarda de nuestras diversidades culturales”*.

Asociación Cultural de Santa Rosa, Misiones, impulsa el proyecto «Museo Virtual Itinerante», adjudicado con Puntos de Cultura



La SNC visitó la **Asociación Cultural y Artística Santa Rosa de Lima**, ubicada en Santa Rosa, Misiones y que forma parte del Programa **Puntos de Cultura 2021** de la SNC con el proyecto **«Museo Virtual Itinerante»**, que consiste en la muestra fotográfica del patrimonio de Santa Rosa, ya sea cultural, histórico o natural.

«Estamos llegando a los colegios, porque queremos que los jóvenes se empoderen de su patrimonio y que lo conozcan. Aquí tenemos, por ejemplo, la Capilla de Loreto, que es la única de las reducciones jesuíticas que sobrevive en el mundo», señaló la vicepresidente de la Asociación, **Gloria Ortiz**, durante la visita.

Además, recordó que el proyecto no apunta solo a los jóvenes, sino que los beneficiarios serán todos los pobladores de Santa Rosa de las Misiones, incluyendo a los niños, jóvenes y adultos.

La visita formó parte del segundo eje en el cual se enmarca el Programa **Puntos de Cultura 2021**, que corresponde a la **asistencia técnica**.

Con feria y festival celebraron dos años de la designación de Areguá como Ciudad Creativa de la UNESCO

El domingo 31 de octubre, el **Punto de Cultura 2021 Espacio Cultural Estación A**, realizó la feria y festival **«Aniversario»** en conmemoración al segundo aniversario de la designación de la ciudad de **Areguá** como **Ciudad Creativa de la UNESCO**.

La feria contó además, con la presencia de artesanas y artesanos de las ciudades de Capiatá, Itauguá, Fernando de la Mora y Asunción. Se pudo

encontrar una amplia variedad de trabajos hechos a mano; cerámica, ñandutí, productos utilitarios de madera, plantas ornamentales, planteras pintadas a mano, espejos, mándalas y souvenirs en madera y macramé.

Los creadores de la gastronomía paraguaya, cubana y mexicana también tuvieron un espacio, al igual que la Cámara Paraguaya del Libro (CAPEL), que participó con una mini **Feria del Libro**.



El Archivo Nacional recibió documentos históricos entregados por la Escribanía Mayor de Gobierno a la SNC



En la sede del Archivo Nacional de Asunción, se realizó el acto de devolución de documentos por parte de la **Escribanía Mayor de Gobierno**, representada por su titular **Ana María Zubizarreta**, al Archivo Nacional, dependiente de la SNC.

Las documentaciones, consistentes en archivos de propiedades y testamentos, fueron recuperadas durante una investigación impulsada por la historiadora Durán y su devolución deja *«un precedente muy importante de cooperación entre las instituciones públicas, por devolver la documentación a donde corresponde»*, manifestó **Vicente Arrúa**, director del Archivo Nacional.

Gestores y espacios culturales abordarán sobre ideas y cultura en Encuentro Nacional

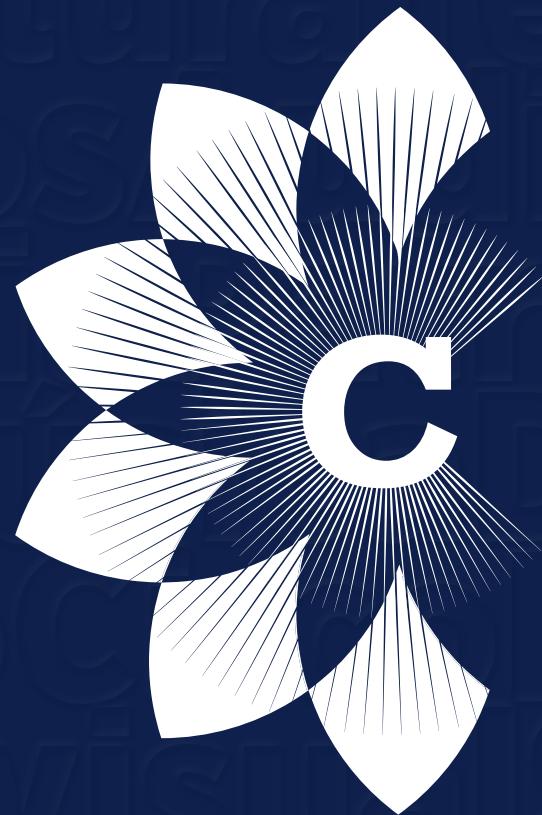
La Secretaría Nacional de Cultura (SNC) invita a los espacios, centros y gestores culturales de todo el país a participar del **«Encuentro Nacional de Gestores y Espacios Culturales 2021: Ideas y cultura, principal motor de desarrollo»**.



La actividad es organizada por la **Red de Espacios y Centros Culturales del Paraguay** con el apoyo de la SNC, el Centro Cultural Melodía, el Espacio Cultural Mburukuja, el Conservatorio Departamental de Música Dr. Pablo Contessi Pérez y el Centro Cultural Mercedesita.

Se realizará los días viernes 12 y sábado 13 de noviembre en las ciudades de Villa Hayes y Benjamín Aceval del departamento de Presidente Hayes, Chaco Paraguay.

El tema central se enmarca en la conmemoración del **«2021 Año Internacional de la Economía Creativa para el Desarrollo Sostenible»**.



www.cultura.gov.py



culturapy



@cultura_py



@cultura_py



**Secretaría Nacional de Cultura
de Paraguay**

SECRETARÍA NACIONAL DE CULTURA

Dirección General de Comunicación Estratégica



TETĀ
ARANDUPY
Sámbyhyha
Secretaría
NACIONAL
DE CULTURA

*Paraguay
de la gente*